



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00016252

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 16252**

Lugar y fecha: Document Place and date:	05/04/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	05/04/2018	Hora: Time:	09:15 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Tipo of Vehicle: Placa: 1805 Registration plate: Origen: China Origin: Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARÍTIMA			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure:			MARÍTIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: MARINER No. de Viaje: Trip No.: Destino: Guatemala Destination:			
Concentración: Concentration: Volumen tratado: 0 m3 Treated volume: Tiempo de exposición: 0 Exposure period: Producto tratado: 1 Contenedor de 40" Product treated: Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: 01*40 MRKU3561413 Observations:			Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: Ventosa de aeración: Ventilation period: Peso / Volumen / unidades: Weight / Volume / units: Motivo de tratamiento: Treatment purpose:			Dosis: Dose: Temperatura ambiente: 0 Room temperature: °C			
Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF									



02200000016252

00016252

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 16252	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
NUEVOS ALMACENES, S. A. TREINTA Y SIETE CON 2/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP		***37.02 7.40319	
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☐ CHEQUE No./CHECK No.: BANCO:		QUETZALES	
TCQ 05/04/2018		Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE:		NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: José Sánchez Navichoque	
FIRMA / SIGNATURE:		CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000016252